

Encore ESP

Готовьте кофе как бариста,
нажав всего несколько
кнопок!



СОДЕРЖАНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	3
ОБОЗНАЧЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ	4
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	5
УХОД И ОЧИСТКА	7
СБОРКА КОНУСНОГО ЖЕРНОВА	10
ГАРАНТИЯ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	12

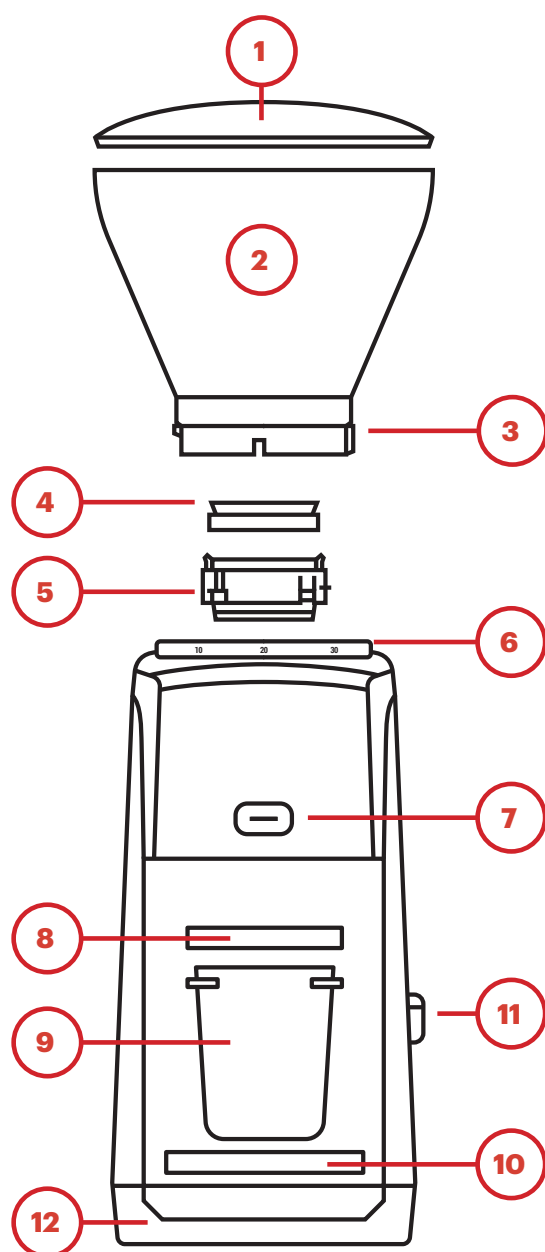
ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Пожалуйста, внимательно прочитайте информацию, предоставленную ниже. В ней содержатся важные сведения о мерах безопасности при использовании данного прибора. Пожалуйста, сохраните эти инструкции для дальнейшего использования.

- ! Используйте только при переменном токе и соответствующем напряжении в сети. См. этикетку на основании кофемолки для определения соответствующего напряжения.
- ! Очищайте корпус кофемолки только сухой или слегка влажной тканью. Не погружайте кофемолку, вилку или шнур в воду или любую другую жидкость.
- ! Baratza не несет никакой ответственности за ущерб, травмы или неполадки по гарантии, полученные в результате использования кофемолки не по назначению (т.е. для помола обжаренных цельных кофейных зерен), при неправильной эксплуатации или ремонте.
- ! Храните прибор и шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- ! Не используйте кофемолку после повреждения шнура или вилки. Во избежание опасности поврежденный шнур должен быть заменен производителем, работником сервисной службы или лицом с аналогичной квалификацией.
- ! Не оставляйте включенную кофемолку без присмотра.
- ! Этим прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или недостатком знаний и опыта, но только находясь под присмотром, получив инструктаж относительно безопасного пользования прибором и понимая возможные опасности.
- ! Очистка и техническое обслуживание прибора не могут производиться детьми без присмотра взрослых.
- ! Всегда отключайте кофемолку от электросети перед ее очисткой, разборкой или сборкой. При отключении возьмитесь за вилку и выньте ее из розетки. Никогда не тяните за шнур.

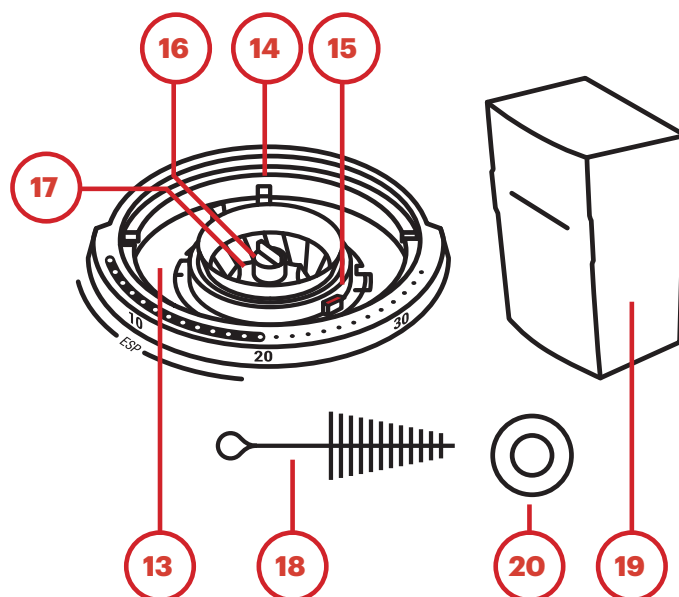
ВНИМАНИЕ: ВСЕГДА отключайте шнур от электросети перед очисткой кофемолки.

ОБОЗНАЧЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ



- | | |
|---|--|
| 1. Крышка загрузочной воронки | 12. Утяжеленное основание |
| 2. Загрузочная воронка для кофейных зерен | 13. Кольцо регулировки помола |
| 3. Индикатор настройки помола | 14. Выступ регулировки помола |
| 4. Прокладка загрузочной воронки | 15. Выступы для подъема жернова |
| 5. Съемный кольчатый жернов | 16. Ручка быстрой разблокировки |
| 6. Настройки помола | 17. Центральный конусный жернов |
| 7. Кнопка импульсного режима | 18. Щетка* |
| 8. Кольцо-адаптер диаметром 58 мм* | 19. Контейнер для помола с линией максимального заполнения |
| 9. Мерный стакан* | 20. Прокладки |
| 10. Основание мерного стакана* | |
| 11. Ручка включения/выключения* | |

* идет в комплекте с контейнером для помола



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

НАЧАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА

1. Распакуйте кофемолку и вымойте вручную крышку загрузочной воронки (1), загрузочную воронку (2), мерный стакан (9) и контейнер для помола (19) в теплой воде с мылом. Прополосните и высушите. **Не мойте кольчатый жернов (5) в воде, иначе он заржавеет.**
2. Чтобы установить загрузочную воронку, совместите серебряный индикатор настройки помола (3) с треугольником возле настройки помола 40 (6). Прижмите загрузочную воронку вниз и поверните ее по часовой стрелке до упора. Кофемолка не запустится без установленной загрузочной воронки.*
3. При помоле для эспresso вставьте основание мерного стакана (10) и мерный стакан (9). При помоле для фильтр-кофе вставьте контейнер для помола (19).
4. Чтобы установить ручку включения/выключения (11), совместите ее со штоком переключателя на правой стороне устройства и нажмите на ручку до упора. Чтобы начать измельчение используйте либо ручку включения/выключения, либо кнопку импульсного режима (7).

** Если возникли трудности с установкой загрузочной воронки: убедитесь, что кольчатый жернов (5) полностью встал на место. Для установки загрузочной воронки кольцо регулировки помола (13) должно быть повернуто против часовой стрелки до упора с помощью выступов регулировки помола (14).*

При помоле в контейнер для помола кофе имеет тенденцию скапливаться в центре контейнера. Во избежание засорения кофемолки опорожняйте контейнер до того, как кофе достигнет отметки максимального заполнения.

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ НАЧАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ ПОМОЛА

Encore ESP имеет уникальную систему регулировки помола, которая разделена на две части: диапазон эспresso (настройки 1-20) и диапазон фильтр-кофе (настройки 21-40). При приготовлении эспresso необходимы очень небольшие регулировки степени помола. Это позволяет добиться точной настройки помола для приготовления идеальной порции эспresso. Диапазон эспresso системы регулировки помола кофемолки Encore ESP позволяет выполнять такие точные регулировки, то есть на каждой настройке помола от 1 до 20 степень помола будет лишь незначительно меняться. **Дополнительную информацию о настройках для эспresso можно найти в наших руководствах по приготовлению кофе на сайте [Baratza.com](https://www.baratza.com).** Для того чтобы весь диапазон помола от самого мелкого (для приготовления эспresso) до самого крупного (для приготовления кофе холодного заваривания) уместился всего в 40 щелчков, регулировки в диапазоне фильтр-кофе (настройки 21-40) дают более значительные изменения степени помола.

Ниже приведены исходные параметры помола, которые рекомендуется использовать для распространенных способов приготовления кофе. Вы можете настроить более мелкий или грубый помол по своему вкусу или в зависимости от рецепта. **Дополнительную информацию об этом можно найти в наших руководствах по приготовлению кофе на сайте [Baratza.com](https://www.baratza.com).**

	Эспрессо	Аэропресс	Hario V60	Автоматическая кофеварка	Chemex	Френч-пресс
Рекомендуемая настройка	15	22	25	28	30	32

Примечание: вышеуказанная настройка помола для эспрессо основана на зернах средней обжарки массой 18 г. Для зерен более темной обжарки или большей массы кофе выберите большее число настройки. Для зерен более светлой обжарки или меньшей массы кофе выберите меньшее число настройки

ПРОЦЕСС ПОМОЛА

1. Поверните загрузочную воронку так, чтобы индикатор настройки помола (3) совпал с желаемой настройкой помола (6).
2. При регулировке помола кофемолка должна либо работать, либо быть полностью пустой, во избежание повреждения устройства.
3. При помоле для эспрессо входящие в комплект мерный стакан для эспрессо (9) и кольцо-адаптер диаметром 58 мм (8) позволяют легко пересыпать кофе в портафильтр диаметром 54 мм или 58 мм.
 - При использовании портафильтра диаметром 54 мм снимите кольцо-адаптер перед дозированием.
 - Измельчите кофе в мерный стакан, установите портафильтр вверх дном на мерный стакан и переверните их вместе, чтобы легко пересыпать молотый кофе в корзину портафильтра.
4. Чтобы начать помол, можно использовать либо переключатель Вкл/Выкл, либо кнопку импульсного режима:
 - Чтобы использовать переключатель Вкл/Выкл, поверните его в положение «I», чтобы начать измельчение, и в положение «O», чтобы остановить. Не оставляйте кофемолку без присмотра во время измельчения. Если количество молотого кофе превысит линию максимального заполнения на контейнере для помола, может образоваться засор, приводящий к повреждению кофемолки.
 - Кнопку импульсного режима можно использовать для того, чтобы смолоть небольшое количество кофе или более точно контролировать степень помола. Просто нажмите и удерживайте эту кнопку. Кофемолка будет работать до тех пор, пока кнопка удерживается нажатой, и остановится, как только Вы отпустите ее.

УХОД И ОЧИСТКА

Основные компоненты Encore ESP можно снимать с кофемолки для очистки или технического обслуживания.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ И ПОВТОРНАЯ УСТАНОВКА ЗАГРУЗОЧНОЙ ВОРОНКИ

Загрузочную воронку можно снимать для очистки или технического обслуживания жерновов.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ:

1. Высыпьте все кофейные зерна из загрузочной воронки и измельчите оставшиеся зерна с помощью переключателя Вкл/Выкл или кнопки импульсного режима. **Перед извлечением загрузочной воронки отключите кофемолку от электросети.**
2. Поверните загрузочную воронку против часовой стрелки до упора так, чтобы индикатор настройки помола совместился с треугольником возле настройки помола 40.
3. Снимите загрузочную воронку с корпуса кофемолки.

Примечание: прокладка загрузочной воронки может сняться вместе с загрузочной воронкой. Если это произошло, установите ее на кольчатый жернов, поместив толстой стороной вниз в пластиковый обод на верхней части кольчатого жернова, чтобы она не потерялась во время очистки.

ПОВТОРНАЯ УСТАНОВКА:

1. Убедитесь, что прокладка загрузочной воронки, кольчатый и конусный жернов установлены правильно.
2. Возьмитесь за два выступа регулировки помола и убедитесь, что кольцо регулировки помола повернуто против часовой стрелки до упора.
3. Совместите индикатор настройки помола на загрузочной воронке с треугольником возле настройки помола 40. Нажмите на загрузочную воронку и поверните ее по часовой стрелке до щелчка.

Внимание: не мойте загрузочную воронку, крышку загрузочной воронки и контейнер для помола в посудомоечной машине. Мойте только вручную. Не погружайте корпус кофемолки в воду. НЕ мойте жернова водой, иначе они заржавеют.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ И ПОВТОРНАЯ УСТАНОВКА КОЛЬЧАТОГО ЖЕРНОВА

Кольчатый жернов можно снимать для очистки или технического обслуживания.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ:

1. Возьмитесь за два выступа регулировки помола и убедитесь, что кольцо регулировки помола повернуто против часовой стрелки до упора. В противном случае кольчатый жернов будет зафиксирован на месте.
2. Используя два выступа для подъема жернова, поднимите кольчатый жернов вверх и снимите его с корпуса кофемолки. Проследите, чтобы при этом не выпала прокладка загрузочной воронки.

ПОВТОРНАЯ УСТАНОВКА:

1. Убедитесь, что конусный жернов установлен правильно.
2. Возьмитесь за два выступа регулировки помола и убедитесь, что кольцо регулировки помола повернуто против часовой стрелки до упора.
3. Совместите красный выступ для подъема жернова с красным индикатором на кольце регулировки помола. Три выступа, находящиеся по бокам кольчатого жернова, также должны совпадать с тремя пазами в верхней части кольца регулировки помола.
4. Прижмите кольчатый жернов вниз, чтобы установить его на место.
5. Убедитесь, что прокладка загрузочной воронки правильно установлена на кольчатом жернове: ее более толстая сторона должна находиться внутри пластикового обода на верхней части кольчатого жернова.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ И ПОВТОРНАЯ УСТАНОВКА КОНУСНОГО ЖЕРНОВА

Кофемолка Encore ESP оснащена ручкой быстрой разблокировки, находящейся в верхней части конусного жернова. Она позволяет легко снимать конусный жернов для очистки или замены жернова.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ:

1. Поверните ручку быстрой разблокировки по часовой стрелке и снимите ее.* Под ручкой быстрой разблокировки находится маленькая шайба. Снимите ее вместе с ручкой.
2. Поднимите конусный жернов вверх и выньте его из кофемолки.

** При возникновении трудностей со снятием ручки быстрой разблокировки рекомендуем использовать плотную ткань или перчатку, чтобы удерживать конусный жернов на месте, так как он будет свободно вращаться. Но будьте осторожны – он имеет острые края. Также можно использовать плоскогубцы, чтобы лучше захватить ручку быстрой разблокировки.*

Примечание: под конусным жерновом находятся несколько деталей, которые также можно снимать для очистки и технического обслуживания. Они указаны по порядку на схеме на следующей странице. При снятии этих деталей вместе с конусным жерновом держите их в указанном порядке для повторной установки.

ПОВТОРНАЯ УСТАНОВКА:

1. Если детали, расположенные под конусным жерновом, были сняты для очистки, установите их обратно на приводной вал в порядке, указанном на схеме.
2. При установке конусного жернова обратно на металлический приводной вал убедитесь, что два выступа на детали **Е** входят в отверстия на детали **Д** и два углубления на нижней части конусного жернова.
3. Установите ручку быстрой разблокировки на резьбу в верхней части металлического приводного вала и поверните ручку против часовой стрелки, чтобы затянуть ее. Затягивайте до тех пор, пока конусный жернов не начнет вращаться при повороте ручки.

ОЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ПОМОЛА, ЗАГРУЗОЧНОЙ ВОРОНКИ И ЖЕРНОВОВ

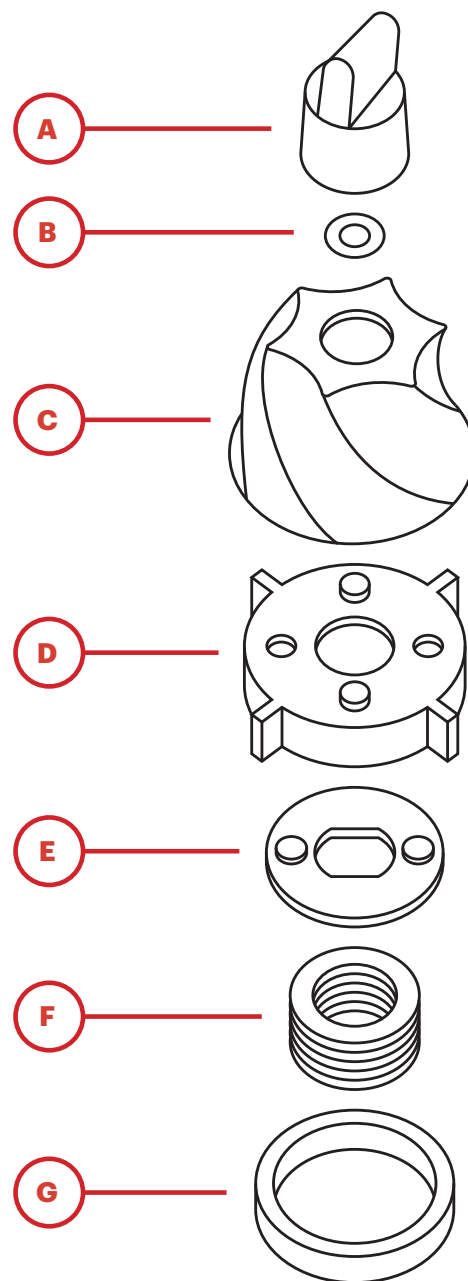
Контейнер для помола, загрузочную воронку, крышку загрузочной воронки и прокладку загрузочной воронки можно мыть в теплой воде с мылом. Затем их следует ополоснуть и просушить на воздухе. **Не допускайте попадания влаги на жернова, иначе они заржавеют.**

Если кофемолка используется ежедневно, жернова следует регулярно (примерно раз в месяц) чистить с помощью входящей в комплект щетки. Жернова не обязательно вынимать из кофемолки для очистки, но это позволит провести более тщательную очистку. Если часто используется кофе темной обжарки, маслянистый или ароматизированный кофе, может потребоваться очистка с помощью специальных чистящих таблеток для поглощения масел, оставшихся после помола кофе. Если масла будут скапливаться в кофемолке, она может засориться, что приведет к ее повреждению. Следуйте инструкциям производителя таблеток для очистки кофемолки. Если образовался засор, см. следующий раздел для получения дополнительной информации.

Таблетки для очистки кофемолки – единственное средство, подходящее для очистки внутренних частей кофемолки.

СБОРКА КОНУСНОГО ЖЕРНОВА

- A. Ручка быстрой разблокировки
- B. Шайба
- C. Конусный жернов
- D. Лопастное колесо
- E. Прокладка привода
- F. Прокладки-шайбы
- G. Войлочное кольцо



ЗАСОРЕНИЕ КОФЕМОЛКИ

Если во время помола кофе не попадает в контейнер для молотого кофе, но при этом все детали установлены и функционируют надлежащим образом, возможно, образовался засор, который препятствует продвижению кофе в кофемолке. Это может произойти, если молотый кофе скапливается выше линии максимального заполнения на контейнере для помола или если часто используется кофе темной обжарки, маслянистый или ароматизированный кофе без периодической очистки кофемолки. Молотый кофе может прилипнуть к скопившимся в кофемолке маслам и приводить к образованию засора. Регулярная очистка и правильное использование могут предотвратить засорение кофемолки.

В СЛУЧАЕ ОБРАЗОВАНИЯ ЗАСОРА:

- Выполните действия, описанные на предыдущей странице, чтобы извлечь конусный жернов и расположенные под ним детали. Это позволит получить прямой доступ к месту образования засора.
- Удалите как можно больше кофе из камеры помола. Боковые стороны и дно камеры помола выполнены из белого пластика и должны быть видны после удаления кофе. Спрессованный кофе может очень затвердеть, поэтому рекомендуется использовать жесткий инструмент, например, небольшой шестигранный ключ или ручку прилагаемой чистящей щетки, чтобы отколоть спрессованный кофе.
- Центр выпускного желоба, по которому молотый кофе выходит из камеры помола и попадает в контейнер для помола, находится непосредственно под красным индикатором на кольце регулировки помола, когда оно полностью повернуто против часовой стрелки. Этот желоб должен быть полностью чист, чтобы кофе мог попасть в контейнер для помола.
- Если устранить засор самостоятельно не удалось, обратитесь в службу поддержки Baratza. Ознакомьтесь с разделом Гарантия на следующей странице, чтобы узнать, как связаться со службой поддержки Baratza в Вашем регионе.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УСТАНОВКА КОМПЛЕКТА ПРОКЛАДОК

В процессе эксплуатации кофемолки детали дают усадку, и используемые настройки помола могут постепенно смещаться, поэтому необходимо использовать более мелкую настройку помола. Это естественная часть процесса износа, которая в конечном итоге прекратится после усадки деталей. Однако в некоторых случаях настройки самого мелкого помола могут быть недостаточными для получения необходимого помола. В этом случае для изменения общих настроек помола кофемолки можно использовать входящие в комплект прокладки. После установки одной прокладки помол смещается примерно на пять настроек. Например, если до установки прокладки использовалась настройка 10, то после установки прокладки ее приблизительным эквивалентом будет настройка 15.

ДЛЯ УСТАНОВКИ ПРОКЛАДКИ:

1. Следуйте инструкциям на предыдущих страницах, чтобы извлечь загрузочную воронку, кольчатый и конусный жернова.
2. После извлечения конусного жернова снимите детали **D** и **E**, как показано на предыдущей странице.
3. Поместите одну или две прокладки (по необходимости) поверх других прокладок-шайб (деталь **F**).
4. Выполните повторную сборку.

Если даже после установки прокладки кофемолка не дает достаточно мелкий помол для приготовления эспрессо, возможно, проблема в сборке или какой-то части устройства. См. страницу Гарантия для получения информации о том, как обратиться за помощью в службу поддержки Baratza в Вашем регионе.

ГАРАНТИЯ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

СВЕДЕНИЯ О ГАРАНТИИ В США И КАНАДЕ

Ограниченная гарантия на кофемолки Baratza составляет 1 год с даты покупки. Данная гарантия распространяется на все дефекты материалов и изготовления (запчасти и работы), включая бесплатную наземную транспортировку до нашей ремонтной мастерской и обратно в пределах США и Канады. Данная гарантия не распространяется на: неправильное использование, отсутствие очистки, неправильное обращение, нормальный износ, отсутствие надлежащих настроек, наличие посторонних предметов (камни, винты и т.д.) в кофейных зернах, а также использование кофемолки не по назначению, то есть для помола обжаренных цельных зерен кофе (обжаренных как минимум до появления 1-й трещины). Если приобретенная кофемолка вышла из строя в течение одного года, напишите на электронную почту support@baratza.com или позвоните по телефону +1 425-641-1245 или на бесплатный номер 877-701-2021. Для получения дополнительной информации о гарантии, поддержке или устранении неполадок посетите веб-сайт www.baratza.com.

Обратите внимание: на кофемолки, приобретенные в США или Канаде и отправленные или вывезенные за пределы страны, предоставляется годовая гарантия только на запасные части. Если кофемолка вышла из строя в течение одного года с даты покупки, напишите нам на электронную почту support@baratza.com или позвоните по телефону +1 425-641-1245. Перед тем как связаться с компанией Baratza, подготовьте следующую информацию: 1) документ, подтверждающий дату покупки; 2) модель и серийный номер кофемолки (указаны на нижней части кофемолки). Представитель компании Baratza свяжется с Вами, чтобы определить проблему и предложить ее решение. Покупатель несет ответственность за оплату транспортных расходов, а также любых пошлин и налогов на запасные части, которые может выслать компания Baratza. Покупатель также несет ответственность за предоставление любых работ, необходимых для ремонта кофемолки.

СВЕДЕНИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ГАРАНТИИ

Для всех стран, кроме США и Канады, гарантия, поддержка и сервисное обслуживание обеспечиваются международным ритейлером, у которого была приобретена кофемолка. Если кофемолка была приобретена у ритейлера за пределами страны, в которой проживает покупатель, покупатель может нести ответственность за любые расходы по доставке кофемолки для сервисного обслуживания и оплату стоимости сервисного обслуживания.

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПОКУПКИ И РЕГИСТРАЦИЯ ПРОДУКЦИИ

Вы можете зарегистрировать свою кофемолку на странице www.baratza.com/register-your-grinder. Регистрация даст нам возможность связаться с Вами в маловероятном случае необходимости уведомления о безопасности продукции и поможет нам в выполнении положений Закона о безопасности потребительских товаров. Серийный номер находится на нижней части кофемолки. Пожалуйста, сохраняйте товарный чек, в котором указана дата покупки.

ПО ТЕХНИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ И ВОПРОСАМ РЕМОНТА

Электронная почта: support@baratza.com

Поиск запчастей и информации: www.baratza.com

Помощь в устранении неполадок:
www.baratza.com/troubleshooting